

A Special Service of Evensong to mark Portugal Day

Tuesday 15 June, 5.30pm



Welcome to Manchester Cathedral

Welcome to the Cathedral and Collegiate Church of St Mary, St Denys and St George in the heart of the City of Manchester. The building is the old mediaeval Parish Church of Manchester. King Henry V first granted it Collegiate status in 1421 and it became Manchester's Cathedral on the creation of the Diocese of Manchester in 1847. It is believed that there has been a church on or near this site for over a thousand years.

Safeguarding

Manchester Cathedral works hard to create safe environments where children and young people are protected and where all people, especially those who may be vulnerable for any reason, are able to worship and pursue their faith journey with encouragement and in safety. We follow the policies and procedures detailed within the Cathedral Safeguarding Handbook. We act promptly on any complaints made, and work in partnership with Manchester Diocese, the police and social care services whenever appropriate to do so. Details of our policy and how to voice a concern can be found on a dedicated page of our website and on the noticeboard at the south porch.



Hearing-loop

The Cathedral has a hearing-loop.
Please set your hearing aid to setting T.

Have you turned off your mobile phone?

Please make sure that you have turned off your mobile phone and any other electronic equipment that might interrupt the service.

Photography

Please do not use cameras, photo-imaging devices or recording equipment during the service.

Musicians

The Cathedral Choir is conducted by Christopher Stokes,
Organist and Master of the Choristers.
The organ is played by Geoffrey Woollatt, Sub-Organist.

Large-print copies of this booklet are also available.

Music before the service

Concertado No 3 sobre Ave Maris Stella
Tenção sobre o 5º Kyrie

Gaspar dos Reis (d 1674)

Please remain seated as the clergy enter

Preces

sung by the Choir
Richard Lloyd (1933-2021)

O Lord, open thou our lips;
And our mouth shall shew forth thy praise.

O God, make speed to save us;
O Lord, make haste to help us.

Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Ghost;
As it was in the beginning, is now, and ever shall be,
world without end. Amen.

Praise ye the Lord.
The Lord's name be praised.

Psalm 78. 1-12, 57-end

sung by the Choir
James Turle (1802-82)
Joseph Barnby (1838-96)
John Goss (1800-80)
Henry Ley (1887-1962)

Hear my law, O my people: incline your ears unto the words of my mouth.
I will open my mouth in a parable: I will declare hard sentences of old;
Which we have heard and known: and such as our fathers have told us;
That we should not hide them from the children of the generations to
come: but to shew the honour of the Lord, his mighty and
wonderful works that he hath done.

He made a covenant with Jacob, and gave Israel a law: which he
commanded our forefathers to teach their children;
That their posterity might know it: and the children which were yet
unborn;

To the intent that when they came up: they might shew their children the
same;

That they might put their trust in God: and not to forget the works of
God, but to keep his commandments;

And not to be as their forefathers, a faithless and stubborn generation: a generation that set not their heart aright, and whose spirit cleaveth not stedfastly unto God;

Like as the children of Ephraim: who being harnessed, and carrying bows, turned themselves back in the day of battle.

They kept not the covenant of God: and would not walk in his law; But forgat what he had done: and the wonderful works that he had shewed for them.

So they tempted and displeased the most high God: and kept not his testimonies;

But turned their backs, and fell away like their forefathers: starting aside like a broken bow.

For they grieved him with their hill-altars: and provoked him to displeasure with their images.

When God heard this, he was wroth: and took sore displeasure at Israel. So that he forsook the tabernacle in Silo: even the tent that he had pitched among men.

He delivered their power into captivity: and their beauty into the enemy's hand.

He gave his people over also unto the sword: and was wroth with his inheritance.

The fire consumed their young men: and their maidens were not given to marriage.

Their priests were slain with the sword: and there were no widows to make lamentation.

So the Lord awaked as one out of sleep: and like a giant refreshed with wine.

He smote his enemies in the hinder parts: and put them to a perpetual shame.

He refused the tabernacle of Joseph: and chose not the tribe of Ephraim; But chose the tribe of Judah: even the hill of Sion which he loved.

And there he built his temple on high: and laid the foundation of it like the ground which he hath made continually.

He chose David also his servant: and took him away from the sheep-folds. As he was following the ewes great with young ones he took him: that he might feed Jacob his people, and Israel his inheritance.

So he fed them with a faithful and true heart: and ruled them prudently with all his power.

Please stand

Glory be to the Father:

and to the Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now and ever shall be:
world without end. Amen.

Please sit

First Lesson *This will be read in Portuguese* Judges 4. 1-23
read by Mr Jorge Cruz, General Consul of Portugal

The Israelites again did what was evil in the sight of the Lord, after Ehud died. So the Lord sold them into the hand of King Jabin of Canaan, who reigned in Hazor; the commander of his army was Sisera, who lived in Harosheth-ha-goiim. Then the Israelites cried out to the Lord for help; for he had nine hundred chariots of iron, and had oppressed the Israelites cruelly for twenty years.

At that time Deborah, a prophetess, wife of Lappidoth, was judging Israel. She used to sit under the palm of Deborah between Ramah and Bethel in the hill country of Ephraim; and the Israelites came up to her for judgement. She sent and summoned Barak son of Abinoam from Kedesh in Naphtali, and said to him, 'The Lord, the God of Israel, commands you, "Go, take position at Mount Tabor, bringing ten thousand from the tribe of Naphtali and the tribe of Zebulun. I will draw out Sisera, the general of Jabin's army, to meet you by the Wadi Kishon with his chariots and his troops; and I will give him into your hand."' ' Barak said to her, 'If you will go with me, I will go; but if you will not go with me, I will not go.' And she said, 'I will surely go with you; nevertheless, the road on which you are going will not lead to your glory, for the Lord will sell Sisera into the hand of a woman.' Then Deborah got up and went with Barak to Kedesh. Barak summoned Zebulun and Naphtali to Kedesh; and ten thousand warriors went up behind him; and Deborah went up with him. Now Heber the Kenite had separated from the other Kenites, that is, the descendants of Hobab the father-in-law of Moses, and had encamped as far away as Elon-bezaananim, which is near Kedesh.

When Sisera was told that Barak son of Abinoam had gone up to Mount Tabor, Sisera called out all his chariots, nine hundred chariots of iron, and all the troops who were with him, from Harosheth-ha-goiim to the Wadi Kishon. Then Deborah said to Barak, 'Up! For this is the day on which the Lord has given Sisera into your hand.'

The Lord is indeed going out before you.’

So Barak went down from Mount Tabor with ten thousand warriors following him. And the Lord threw Sisera and all his chariots and all his army into a panic before Barak; Sisera got down from his chariot and fled away on foot, while Barak pursued the chariots and the army to Harosheth-ha-goiim. All the army of Sisera fell by the sword; no one was left.

Now Sisera had fled away on foot to the tent of Jael wife of Heber the Kenite; for there was peace between King Jabin of Hazor and the clan of Heber the Kenite. Jael came out to meet Sisera, and said to him, ‘Turn aside, my lord, turn aside to me; have no fear.’ So he turned aside to her into the tent, and she covered him with a rug. Then he said to her, ‘Please give me a little water to drink; for I am thirsty.’ So she opened a skin of milk and gave him a drink and covered him. He said to her, ‘Stand at the entrance of the tent, and if anybody comes and asks you, “Is anyone here?” say, “No.”’ But Jael wife of Heber took a tent-peg, and took a hammer in her hand, and went softly to him and drove the peg into his temple, until it went down into the ground—he was lying fast asleep from weariness—and he died. Then, as Barak came in pursuit of Sisera, Jael went out to meet him, and said to him, ‘Come, and I will show you the man whom you are seeking.’ So he went into her tent; and there was Sisera lying dead, with the tent-peg in his temple.

So on that day God subdued King Jabin of Canaan before the Israelites.

Please stand

Magnificat

sung by the Choir

Service in C, Charles Villiers Stanford (1852-1924)

My soul doth magnify the Lord:
and my spirit hath rejoiced in God my Saviour.
For he hath regarded:
the lowliness of his hand-maiden.
For behold, from henceforth:
all generations shall call me blessed.
For he that is mighty hath magnified me:
and holy is his Name.
And his mercy is on them that fear him:
throughout all generations.

He hath shewed strength with his arm:
he hath scattered the proud
in the imagination of their hearts.
He hath put down the mighty from their seat:
and hath exalted the humble and meek.
He hath filled the hungry with good things:
and the rich he hath sent empty away.
He remembering his mercy hath holpen his servant Israel:
as he promised to our forefathers,
Abraham and his seed for ever.
Glory be to the Father, and to the Son:
and to the Holy Ghost.
As it was in the beginning, is now, and ever shall be:
world without end. Amen.

Please sit

Second Lesson *This will be read in Portuguese*

Luke 13. 10-21

read by Canon Márcia Wall

Now he was teaching in one of the synagogues on the sabbath. And just then there appeared a woman with a spirit that had crippled her for eighteen years. She was bent over and was quite unable to stand up straight. When Jesus saw her, he called her over and said, 'Woman, you are set free from your ailment.' When he laid his hands on her, immediately she stood up straight and began praising God. But the leader of the synagogue, indignant because Jesus had cured on the sabbath, kept saying to the crowd, 'There are six days on which work ought to be done; come on those days and be cured, and not on the sabbath day.' But the Lord answered him and said, 'You hypocrites! Does not each of you on the sabbath untie his ox or his donkey from the manger, and lead it away to give it water? And ought not this woman, a daughter of Abraham whom Satan bound for eighteen long years, be set free from this bondage on the sabbath day?' When he said this, all his opponents were put to shame; and the entire crowd was rejoicing at all the wonderful things that he was doing.

He said therefore, 'What is the kingdom of God like? And to what should I compare it? It is like a mustard seed that someone took and sowed in the garden; it grew and became a tree, and the birds of the air made nests in its branches.'

And again he said, 'To what should I compare the kingdom of God? It is like yeast that a woman took and mixed in with three measures of flour until all of it was leavened.'

Please stand

Nunc Dimittis

sung by the Choir
Service in C, Charles Villiers Stanford

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace:
according to thy word.

For mine eyes have seen:
thy salvation.

Which thou hast prepared:
before the face of all people.

To be a light to lighten the Gentiles:
and to be the glory of thy people Israel.

Glory be to the Father, and to the Son:
and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be:
world without end. Amen.

Remain standing

The Apostles' Creed

All **I believe in God the Father almighty,
maker of heaven and earth:
and in Jesus Christ his only Son our Lord,
who was conceived by the Holy Ghost,
born of the Virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate,
was crucified, dead, and buried.
He descended into hell;
the third day he rose again from the dead;
he ascended into heaven,
and sitteth on the right hand
of God the Father almighty;
from thence he shall come to judge
the quick and the dead.**

**I believe in the Holy Ghost;
the holy catholic Church;
the communion of saints;
the forgiveness of sins;
the resurrection of the body,
and the life everlasting. Amen.**

Lesser Litany, Lord's Prayer, Responses and Collects

sung by the Choir
Richard Lloyd

The Lord be with you;
And with thy spirit.
Let us pray.

Please sit

Lord, have mercy upon us.
Christ, have mercy upon us.
Lord, have mercy upon us.

Our Father, which art in heaven,
hallowed be thy Name;
thy kingdom come;
thy will be done,
in earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive them that trespass against us.
And lead us not into temptation;
but deliver us from evil. Amen.

O Lord, shew thy mercy upon us:
And grant us thy salvation.

O Lord, save the Queen;
And mercifully hear us when we call upon thee.

Endue thy Ministers with righteousness;
And make thy chosen people joyful.

O Lord, save thy people;
And bless thine inheritance.

Give peace in our time, O Lord;
Because there is none other that fighteth for us,
but only thou, O God.

O God, make clean our hearts within us;
And take not thy Holy Spirit from us.

Collect for the Second Sunday after Trinity

O Lord, who never failest to help and govern them who thou dost bring up in thy stedfast fear and love: Keep us, we beseech thee, under the protection of thy good providence, and make us to have a perpetual fear and love of thy holy Name; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

Collect for peace

O God, from whom all holy desires, all good counsels, and all just works do proceed;
give unto thy servants that peace
which the world cannot give;
that both, our hearts may be set to obey thy commandments,
and also that, by thee,
we being defended from the fear of our enemies
may pass our time in rest and quietness;
through the merits of Jesus Christ our Saviour.
Amen.

Collect for aid against all perils

Lighten our darkness, we beseech thee, O Lord;
and by thy great mercy defend us
from all perils and dangers of this night;
for the love of thy only Son, our Saviour, Jesus Christ.
Amen.

Anthem

sung by the Choir

Vidi aquam egredientem de templo
a latere dextro, alleluia:
Et omnes, ad quos pervenit aqua ista,
salvi facti sunt et dicent, alleluia.

*I saw water flowing from the temple,
on the right side, alleluia:
And all to whom that water came
have been saved, all they will say, alleluia.*

Miguel Cardoso (1566-1650)

based on Ezekiel 47

Homily

The Dean

Prayers of Intercession

The prayers conclude with the following

All **The grace of our Lord Jesus Christ,
and the love of God,
and the fellowship of the Holy Spirit,
be with us all evermore. Amen.**

Please remain seated and refrain from singing

Hymn

sung by the Choir

The King of love my Shepherd is,
Whose goodness faileth never;
I nothing lack if I am his
And he is mine for ever.

Where streams of living water flow
My ransomed soul he leadeth,
And where the verdant pastures grow
With food celestial feedeth.

Perverse and foolish oft I strayed,
But yet in love he sought me,
And on his shoulder gently laid,
And home, rejoicing, brought me.

In death's dark vale I fear no ill
With thee, dear Lord, beside me;
Thy rod and staff my comfort still,
Thy cross before to guide me.

Thou spread'st a table in my sight;
Thy unction, grace bestoweth:
And O what transport of delight
From thy pure chalice floweth!

And so through all the length of days
Thy goodness faileth never;
Good Shepherd, may I sing thy praise
Within thy house for ever.

Dominus Regit Me NEH 457ii
J B Dykes (1823-76)

H W Baker (1821-77)

Please stand

The Blessing

Music after the Service

Tento

Antonio Carreira (c 1520/30-97)

***Please leave the building promptly, taking your order of service
with you. Thank you.***